



Taiwanese United Fund
celebrate cultural diversity

2008 年洛城台灣影展

The 1st Los Angeles

Taiwanese Film Festival

James Bridges Theatre, UCLA
December 12-14, 2008

主辦單位： TUF (台灣人聯合基金會)
駐洛杉磯台北經文處新聞組
UCLA (洛杉磯加州大學)

協辦單位： UCLA 台灣同學會 (TAU)
Taiwanese American Professionals
(南加台美專業人士聯誼會)
Committee of 100 (美國百人會)
Cultural Center of TECO in Los Angeles
(洛杉磯華僑文教服務中心)
Visual Communications (VC Films)
KPFK 90.7 FM
LA 18/ KSCI-TV
Sky Link TV 天下衛視

A. 作業計畫

壹、緣起

「2008年洛城台灣影展」發起者台灣人聯合基金會 (Taiwanese United Fund, 以下簡稱 TUF), 成立於 1986 年, 旨在協助台僑第二代及國際人士對台灣文化的瞭解, 促進文化的交流與合作, 分享文化的多樣性, 並提攜優秀的台美藝術人才。廿二年來 TUF 在台灣僑界美人社區及北美主流社會已奠定相當良好的聲譽。今後該會將加強與其他社團、機構、學府的互動, 增進彼此間的合作, 共同傳遞多元文化的豐富與精髓。

每年 TUF 所籌劃的台灣文化之夜 (Taiwanese Cultural Night, 以下簡稱 TCN), 是本會重點年度活動之一。每年的 TCN 皆經由長達一年籌備與規劃, 所遴選的主題都能反映台灣文化與社會的變遷以及台僑社區的發展。今年文化之夜將由 TUF、洛杉磯台北經文處及洛杉磯加州大學(UCLA)聯合主辦「2008年洛城台灣影展」。影展將在十二月十二日假 UCLA 的主要影片放映中心 James Bridges Theater 隆重揭幕。此精心籌劃的影展, 為期三天, 屆時將吸引許多電影愛好者、台灣文化支持者、全美排名第一的 UCLA 電影系師生及有意瞭解台灣演藝界現況者學術界人士、媒體、及各其他大學學生前來參與盛會。

貳、活動內容

此次三天『台灣電影展』預計撥放 5 部劇情片及 4 部記錄片, 另安排一場開幕晚會, 三場座談會及一場閉幕酒會, 希望藉由台灣近年電影佳作對第二代台美子弟及美國各界人士展示台灣獨特的電影風格, 並讓他們藉此對台灣的社會、文化、鄉土風情有更加深入的瞭解了解。

參、主協辦單位

- 一、主辦單位：TUF 台灣人聯合基金會、駐洛杉磯台北經文處新聞組、UCLA 美國洛杉磯加州大學
- 二、協辦單位：UCLA 台灣同學會、南加台美專業人士聯誼會(TAP)、美國百人會、洛杉磯華僑文教服務中心、KPFK 90.7FM, LA 18/KSCI-TV、天下衛視

肆、活動時間

2008 年 12 月 12~14 日(週五~週日)。

伍、活動地點

美國洛杉磯加州大學 (UCLA 影片放映中心 The James Bridges Theater)

地址: James Bridges Theater
Melnitz Hall, UCLA campus
Los Angeles, CA 90095

B. 電影展電影展節目活動及放映場次表

The Los Angeles Taiwanese Film Festival, 2008

December 12-14, James Bridges Theatre, UCLA

Program Schedule

Time	Friday (December 12)	Time	Saturday (December 13)	Time	Sunday (December 14)
		9:30 - 11:30 am	Feature Film "Secret" 不能說的秘密	9:30 - 10:40 am	Documentary "Squids Dad's Labor Room" 產房
		11:30 am - 1:20 pm	Documentary "For More Sun" 夢想無限	10:40 am - 12:25 pm	Feature Film "Reflection" 愛麗斯的鏡子
		1:20 - 3 pm	Documentary "Grandma's Hairpin" 銀簪子	12:25 - 2:35 pm	Feature Film "Do Over" 一年之初
		3 - 5 pm	Documentary "Viva Tonal" 跳舞時代		
		5 - 6:30 pm	Roundtable "Feature-length Debuts"	3 - 5:10 pm	Special Screening "Cape No.7"
7 - 8:30 pm	Opening Reception Opening Introduction by Prof. Chi (Wine & Hors D'oeuvre)			5:10 - 6:10 pm	Closing Ceremony Special Presentation by Dir. Wei Keynote Speech by Prof. Hong
8:30 - 10:15 pm	Opening Feature Film "Chocolate Rap" 巧克力重擊	7 - 9:30 pm	Feature Film "Cape No.7" 海角七號	6:10 - 8 pm	After Party Reception (Champagne & Light Food)

Free Admission Documentaries

Free Admission Special Programs

Ticket Required Special Programs

Free Admission Feature Films

Ticket Required Cape No. 7

For ticket info, please visit: <http://www.tufusa.org/>

C. 影片簡介

劇情片 (Feature Films):



Cape No. 7 (海角七號)

Saturday 7:00 – 9:30 pm & Sunday 3:00 – 5:10 pm

2008 | 35 mm | 130 Mins | Drama | G

Dir. Te-Sheng Wei (Feature-length Debut) 導演: 魏德聖

生命，只有一回；夢想，不只一次！錯過的愛情，還有找回心靈相印的一天… 魏導演以極細膩台灣本土表達方式，跨越種族、時空，以 1945 年日本戰敗撤離台灣時一位日籍老師對台籍女學生表達內心的思念與情感的七封情書，因緣際會

下連結一對異國情緣。這是一齣追求音樂與夢想、充滿陽光純真的優質電影。貼近台灣民物的劇情把南台灣風情呈現的淋漓盡致，讓人內心悸動，深獲觀眾迴響。

參展及得獎紀錄:

2008 台北電影節百萬首獎、國際青年導演競賽觀眾票選獎

2008 日本東京海洋電影節百萬首獎



Chocolate Rap (巧克力重擊)

Friday 8:30-10:15pm

2005 | 82 Mins | Drama/Dance | G

Dir. Lee Chi-Yuen (Feature-length Debut) 導演: 李啓源

巧克力死心塌地迷上了嘻哈街舞。唯在一次畢生難忘的競賽中，巧克力幡然悟出跳舞的目的並非為了得勝。導演李啓源藉著全人類的共通語言--巴哈音樂以及嘻哈街舞，在這部節奏明快的影片中，敏銳地掌握了當今台灣人民的品味。出身

洛杉磯加州大學的李啓源，是當今台灣最受稱道的電影劇作家之一。李導演藉此對二次大戰時期的台灣人精神致以敬意，並重新詮釋此一精神在多元文化的 X 世代「新人類」社會所產生的意義。

參展及得獎紀錄:

2005 第十八屆東京電影節亞洲風單元

2006 第 51 屆亞太影展

2006 荷蘭第二屆亞洲電影節觀摩

2006 臺灣第六屆高雄電影節亞洲青年導演視窗

2006 臺灣第八屆臺北電影節、臺北電影獎：劇情類

2006 香港亞洲電影節

2006 倫敦台灣電影節開幕片

2006 第九屆 Festival Icaro 影展瓜地馬拉

2006 巴拉圭國際影展



Do Over (一年之初)

Sunday 12:25-2:35pm

2006 | 35 mm | 113 Mins | Drama | PG-13

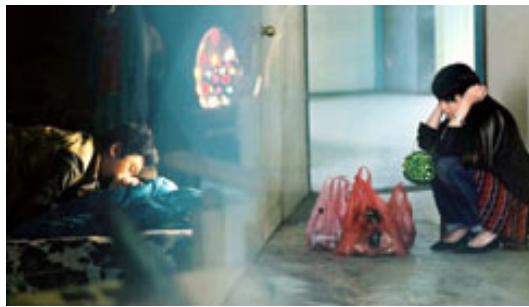
Dir. Chen Yu-Chieh (Feature-length Debut) 導演: 鄭有傑

鄭有傑這部頗具雄心的處女作，以解構式的時序與朦朧般的多線性敘事手法，戲謔地展開五組人物所遭逢的界乎現實與夢幻的生命故事。導演將時下台灣社會一群精力難伸、身份

認同模糊不定的年輕人，奮力掙扎，試圖闖出一番名堂的精彩過程，為觀眾呈現了令人讚嘆的一場好戲。

參展及得獎紀錄:

- 2006 金馬獎最佳原創音樂、最佳剪輯
- 2006 福爾摩沙影片獎
- 2006 台灣國際百萬首獎觀眾選最佳影片
- 2006 入圍希臘雅典影展(Athens Int'l Film Festival)競賽單元
- 2006 入圍釜山影展亞洲電影視窗單元
- 2006 入圍東京影展亞洲之風單元(Winds of Asia)
- 2006 入圍溫哥華影展龍虎競賽單元
- 2006 入圍威尼斯影展國際影評人週單元



Reflections (愛麗斯的鏡子)

Sunday 10:40am-12:25pm

2006 | 87 Mins | Drama | PG

Dir. Yao Hung-I (Feature-length Debut); Producer: Hou Hsiao-Hsien

導演: 姚宏易; 製作: 侯孝賢

導演姚宏易是侯孝賢的長期製片夥伴。姚努力捕捉現代台灣年輕人的抑鬱，並成功地賦予視覺上的效果，把它拍成一齣

戲。《愛麗絲的鏡子》顯然深受侯孝賢的特殊風格與美學的影響，在近乎形式主義中，蘊含著豐厚的象徵意義。透過兩位女同性戀者與她們的共同男友之間的關係，這部影片娓娓道出一則年輕人對情慾的曖昧態度，以及因而導致失和的愛情故事。

參展及得獎紀錄:

- 法國南特國際影展獲得青年導演獎
- 阿根廷布宜諾斯艾利斯國際影展獲得攝影獎
- 第四十三屆金馬獎最佳女配角
- 獲新聞局輔導金補助
- 2005 法國南特國際影展競賽片
- 2006 荷蘭鹿特丹國際影展新世界單元
- 2006 阿根廷布宜諾絲艾利斯國際影展
- 2006 義大利都靈同性戀影展競賽片
- 2006 西班牙巴塞隆納影展競賽片
- 2006 意大利貝沙羅影展競賽片
- 2006 澳洲布里斯本國際影展競賽片
- 2006 高雄國際電影節開幕片
- 2006 入圍東京國際影展亞洲之風
- 2006 入圍香港亞洲電影節亞洲新導演競賽



Secret (不能說的秘密)

Saturday 9:30-11:30am

2007 | 101 Mins | Drama/Romance | G

Dir. Jay Chou (Feature-length Debut) 導演: 周杰倫

有亞洲流行歌王之稱的周杰倫，在《不能說的秘密》影片中，從編劇、原創音樂、導演、主演，乃至剪接，均不假他人之手，全部當仁不讓，由自己一手包辦。故事裡，周杰倫飾演

一位高中的音樂奇才；劇情敘述男女主角跨時空的戀愛故事。攝影及配音均屬佳作；總的來說，這部好萊塢式的片子製作得不錯，而有趣的情節，乃是它的最佳賣點。

參展及得獎紀錄:

第 44 屆金馬獎最佳原創電影歌曲、最佳視覺效果

第 19 屆金曲獎最佳專輯製作人獎、最佳作曲人獎

記錄片 (Documentaries):



For More Sun (夢想無限)

Saturday 11:30am-1:20pm

2006 | 95 Mins | Documentary | G

Dir. Lee Jong-Wang 導演: 李中旺

《夢想無限》這部影片紀錄了一位熱心教學的教授，領導一群志願學生，堅苦卓絕，從一無所有，製造完成一部世界級

的太陽能車，參與 2005 年在澳洲舉行的世界太陽能車三千公里挑戰賽。

參展及得獎紀錄:

2006 台北電影節入選金球華人影像精選

2006 台灣紀錄片雙年展競賽入圍



The Squid Daddy's Labor Room (產房)

Sunday 9:30-10:40am

2007 | 56 Mins | Documentary | G

Dir. Koh Chin-Yuen 導演: 柯金源

這部生態紀錄片所紀述的是一位海洋環境保育工作者，帶領其熱心的志願團隊，在台灣東北角的海域裡從事探索、復育烏賊的棲息產卵之所。導演將保育團隊的成就歷程，以及令人

嘆為奇觀的海底綺麗景象，鉅細靡遺，一一攝入鏡頭。

參展及得獎紀錄:

美國蒙大拿影展電視節目最佳影片

美國蒙大拿影展人與自然互動佳作獎



Grandma's Hairpin (銀簪子)

Saturday 1:20-3pm

2000 | 89 Mins | Documentary | PG-13

Dir. Hsiao Chu-Chen 導演:蕭菊貞

這部攝製精良的紀錄片，是探討台灣退伍軍人獨特生活的一則故事。這些退伍軍人個個都是 1949 年離家棄親，跟隨蔣介石撤退到台灣的約莫五十萬士兵當中的一員；他們當時皆為年方二十上下的年輕人。大約四十年後，當政府解除禁令，開放民間訪問旅遊中國之際，這些老兵頓感進退兩難，立場尷尬；他們一方面無法適應睽違數十年、人事全非的故鄉生活環境，另一方面若欲立足台灣，紮根於這塊島嶼，則又面臨各種挑戰。

參展及得獎紀錄:

2000 金馬獎最佳紀錄片

2000 台灣國際紀錄片雙年展台灣獎

2001 入圍山形國際紀錄片影展

2001 釜山影展

2001 亞太影展

2001 阿姆斯特丹紀錄片影展



Viva Tonal (aka The Dance Ages) (跳舞時代)

Saturday 3-5pm

2003 | 104 Mins | Documentary | G

Dir. Chien Wei-ssu and Kuo Chen-ti 導演: 簡偉斯/郭珍弟

「阮是文明女，東西南北自由志，逍遙怡自在。」這首輕快的韻律，乃是紀錄二〇年代至三〇年代台灣「跳舞時代」的主題曲。那是個自相矛盾的時代，當時台灣正為日本所佔領，文化與藝術自由卻因此隨之而來。透過一位在台北狂熱於三〇年代通俗音樂節目主持人的引導，這部深入探討當代流行音樂的歷史紀錄片，於焉展開；他無異是影片中的導遊，帶領觀眾去會見至今尚存的當年歌手、作曲家、唱片迷。

參展及得獎紀錄:

2003 金馬獎最佳紀錄片

2004 台灣國際紀錄片雙年展台灣獎